

[Text]

**Mr. Dorin:** Did we already add "and its regions" to paragraph 7(a)?

**Mrs. Finestone:** I think that amendment came early.

**The Chairman:** Isn't "and its regions" in the new amendment G-3? That's in the amendment before us.

What about amendments N-8 and N-3? They were not moved.

**Mrs. Finestone:** What are those? I believe that's why Lyle asked if you would be good enough to wait for clause 7 till we come back. These are all clause 7 amendments.

**Mr. Dorin:** I believe he referred to clause 7, but he didn't give an indication he was going to come back. I don't mind waiting. I'm happy to come back, it's just—

**Mrs. Finestone:** We have to come back anyway.

**Mr. Fontana:** To be fair to Mr. MacWilliam, we might want not to put forward these amendments so that he at least then has the opportunity to put it forward.

**The Chairman:** Why don't we convene here—

**Mme Roy-Arcelin:** Je ne vois pas pourquoi scinder l'article en deux.

**The Chairman:** We're down to eight or nine minutes. There is going to be debate on this provision. Why don't we come back and do this immediately after the vote? Everything will stay here.

**Mr. Worthy:** Mr. Chairman, I will not be back. I have a plane.

**Mme Roy-Arcelin:** On n'a pas le temps? Il faut absolument qu'il y ait un débat là-dessus.

**The Chairman:** Right after the vote. We'll leave everything secure here.

Mr. Worthy, thank you very much for your participation in this committee.

**Mr. Worthy:** I was a good spectator. It was a spectator sport, I think.

• 1654

**The Chairman:** Government amendment G-3 has been placed before us.

**Mrs. Finestone:** Can we vote on amendments and stuff?

**The Chairman:** We're not going to vote until we get—

**Mr. Fontana:** Until you get your majority.

**The Chairman:** Until we get to the right place.

**Mr. Fontana:** I'll move amendment 7 right now, to reinstitute culture.

[Translation]

**M. Dorin:** Avons-nous déjà ajouté les termes «et dans ces régions» au paragraphe 7a)?

**Mme Finestone:** Je crois que oui, dans un des premiers amendements.

**Le président:** Est-ce que l'expression «et dans ces régions» ne figure pas à l'amendement G-3, celui dont nous sommes saisis actuellement?

Et qu'en est-il des amendements N-8 et N-3? Ils n'ont pas été proposés.

**Mme Finestone:** Que sont ces amendements? Voilà pourquoi Lyle vous a demandé d'attendre pour traiter de l'article 7, car tous ces amendements portent sur cet article.

**M. Dorin:** Je crois qu'il a fait allusion à l'article 7, mais il ne nous a pas indiqué quand il serait de retour. Je veux bien attendre. Je suis même prêt à revenir, seulement. . .

**Mme Finestone:** Il nous faudra revenir de toute façon.

**M. Fontana:** Pour être juste envers M. MacWilliam, nous devrions peut-être attendre son retour, afin qu'il puisse proposer lui-même ses amendements.

**Le président:** Pourquoi ne nous réunissons-nous pas. . .

**Mrs. Roy-Arcelin:** I don't see why we should divide this section in two.

**Le président:** Il ne nous reste plus que huit ou neuf minutes. On débattrait probablement de cette disposition. Pourquoi ne le faisons-nous pas immédiatement après le vote? Tout peut rester ici.

**M. Worthy:** Monsieur le président, je ne reviendrai pas. Je dois prendre l'avion.

**Mrs. Roy-Arcelin:** Don't we have time? We must absolutely debate this.

**Le président:** Immédiatement après le vote. Nos affaires seront en sécurité ici.

Monsieur Worthy, je vous remercie beaucoup d'avoir participé aux délibérations de notre comité.

**M. Worthy:** Je me suis contenté d'observer; il ne m'aurait pas été possible de faire plus.

• 1751

**Le président:** Nous étudions maintenant l'amendement G-3 présenté par le gouvernement.

**Mme Finestone:** Pouvons-nous passer au vote?

**Le président:** L'amendement ne sera pas mis aux voix tant que. . .

**M. Fontana:** Tant que vous n'aurez pas la majorité.

**Le président:** Tant que nous n'en serons pas arrivés là dans nos débats.

**M. Fontana:** Je propose dès maintenant l'amendement 7 visant la réinstauration de la culture.